

**Zmluva o poskytovaní služieb závodného stravovania v stravovacom zariadení  
odberateľa** *č. 23 IV0/2005*

uzavretá medzi dodávateľom /uchádzač/ a odberateľom /obstarávateľ/ v súlade s ustanoveniami § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, v zmysle dohodnutých podmienok.

**Čl. I. Zmluvné strany**

**Odberateľ:**

*Názov a sídlo* : **Krajské riaditeľstvo  
Policajného zboru v  
Košiciach Kuzmányho  
č.8 041 02 Košice**

*V zastúpení* : **Ing. Július Toriský  
Riaditeľ KR PZ v Košiciach**

*Bankové spojenie* : **Štátna pokladnica  
Bratislava**

*Číslo účtu* : **7000173173/8180**


**IČO** : **735 868**

**DIČ** : **202 096 6255**

**Dodávateľ :**

**Bellevue a.s. Kollárova 22, 982 01 Tornaľa**

*Zastúpený:* Karol Farkašovský M.B.A. predseda predstavenstva

*Vybavuje:* 

*IČO:* 36042382

*DIČ:* 2020074287

*IČDPH* Sk2020074287

*Bankové spojenie:* ČSOB Bratislava

*Číslo účtu:* 8010-0602396153/7500

*Číslo telefónu:* 0475522382

*Číslo faxu.* 0475011240


*Zapísaný v OR:* O.S. B.B. oddiel Sa vložka číslo 624/S

**Čl. II. Predmet zmluvy a miesto plnenia**

1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať služby závodného stravovania pre zamestnancov odberateľa v predpokladanom počte 120 stravníkov denne za nižšie dohodnutých podmienok v zariadení odberateľa nachádzajúcom sa na prízemí budovy OR PZ Rožňava , Janka Kráľa č.1, 048 01 Rožňava, zapísanej na odbore katastrálnom v Rožňave. Administratívna budova je zapísaná na LV č. 803, č. súpisné 1902, pare. č. 327/2, o celkovej výmere 297,40 m2, v nasledujúcom členení:

hlavné plochy (kuchyňa)  
vedľajšie plochy (sklady, chodby, soc. zar.)

115,54 m2  
181,86 m2



2. Odberateľ za zaväzuje zaplatiť dodávateľovi cenu za predmet zmluvy dohodnutú v či. III tejto zmluvy a prenajať dodávateľovi vyššie uvedené priestory za cenu uvedenú v či. IV tejto zmluvy.

### Čl. III. Cena za predmet zmluvy a platobné podmienky

1. Cena za predmet plnenia zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, a vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Cena obsahuje celkovú cenu za predmet plnenia zmluvy, t.j. sumár všetkých položiek a je uvedená v prílohe č.1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Do ceny sú započítané iba ekonomicky oprávnené náklady a primeraný zisk podľa § 2 a § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
3. **Cena** predmetu plnenia zmluvy za **jedno menu 73,50 Sk** na rok 2005 je stanovená ako pevná.
4. Pre rok 2006 a nasledujúce roky je prípustná zmena ceny len v odôvodnených prípadoch a to len o preukázateľné zvýšenie, resp. zníženie oprávnené náklady dodávateľa, pričom predpokladom takejto zmeny je zmena ekonomických vstupov na prípravu stravy. Zmenu vstupných nákladov je povinný preukázať dodávateľ.
5. K zmene ceny v kratšej dobe ako jeden rok môže dôjsť len v prípade zmeny zákonnej sadzby DPH.
6. Odberateľ neposkytuje dodávateľovi finančný preddavok.
7. Odberateľovi vzniká povinnosť na zaplatenie ceny za poskytované služby na základe faktúry vystavenej dodávateľom lx mesačne po splnení predmetu zmluvy.
8. Dodávateľ vystaví faktúru za predmet zmluvy najneskôr do 5 dní nasledujúceho mesiaca a zašle ju doporučeným listom na adresu odberateľa.
9. Úhrada faktúr sa vykoná prevodným príkazom. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia na adresu odberateľa.
10. Odberateľ si vyhradzuje právo vrátiť faktúru v prípade, ak nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu.

### Čl. IV. Cena za nájom a platobné podmienky

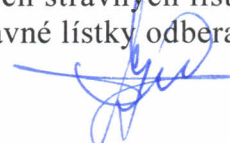
1. Cena za 1 m<sup>2</sup> nebytového priestoru uvedeného v či. II bod 1 tejto zmluvy za rok bola určená dohodou obidvoch zmluvných strán nasledovne:
  - hlavné plochy 400,- Sk/m<sup>2</sup>/rok ( 115,54 m<sup>2</sup> x 400,- Sk/m<sup>2</sup>/rok = 46 216,- Sk/rok)
  - vedľajšie plochy 250,- Sk/m<sup>2</sup>/rok (181,86 m<sup>2</sup> x 250,- Sk/m<sup>2</sup>/rok = 45 465,- Sk/rok)
2. Cena za nájom hnutel'ného majetku uvedeného v Prílohe č. 2 bola určená dohodou obidvoch zmluvných strán vzhľadom na účel zmluvy na 2 000,- Sk/rok. Príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Platba za elektrickú energiu bude účtovaná podľa skutočnej spotreby nameranej na samostatnom elektromeri.



4. Platba za vodné a stočné bude dodávateľovi odberateľom vyúčtovaná po ukončení kalendárneho roka podľa skutočných nákladov po obdržaní zberných faktúr od Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti. Zmluvné strany sa dohodli na ročnej zálohovej platbe za vodné a stočné vo výške 40.000,-Sk/rok.
5. Platba za teplo a teplú úžitkovú vodu / TÚV / bude vyúčtovaná po ukončení kalendárneho roka podľa skutočných nákladov po obdržaní faktúr od dodávateľov energií. Zmluvné strany sa dohodli na ročnej zálohovej platbe za teplo a TÚV vo výške 60.000,-Sk/rok.
6. Dodávateľ si zabezpečí odvoz tuhého komunálneho odpadu na vlastné náklady.
7. Úhrada nájomného, zálohovej platby za teplo a TÚV, vodné a stočné, bude vykonávaná štvrtročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 30.11. príslušného kalendárneho roka na základe faktúry vyhotovenej objednávatelom.
8. Alikvotná časť dane z nehnuteľnosti bude dodávateľovi fakturovaná po oznámení podľa vyrubenej čiastky dane príslušným miestnym úradom.
9. Platba za použitie služobnej telefónnej linky bude vyúčtovaná faktúrou vystavenou odborom telekomunikácií a informatiky na základe mesačných výpisov z ústredne odberateľa.
10. Splatnosť faktúr je dohodnutá na 20 dní odo dňa ich doručenia dodávateľovi.

#### Čl. V. Spôsob plnenia predmetu zmluvy

1. Stravovacie služby budú zabezpečované nasledovným prevádzkovým spôsobom:
  - a) denne príprava čerstvých jedál v zariadení odberateľa vymedzenom v či. II tejto zmluvy,
  - b) výdaj jedál formou samoobsluhy.
2. Denné menu bude pozostávať z **minimálne 3 druhov hlavného menu** v nasledovnom členení:
  - 2 druhy polievok,
  - 3 druhy hlavných jedál a to v členení:
    - mäsité s prílohou,
    - múčne jedlo,
    - iné jedlo - delená strava, vegetariánske jedlo a pod.
  - 2 druhy nápojov a to v členení:
    - minerálka alebo džús,
    - čaj
  - 2 kúsky chleba, alebo pečiva,
  - 2 druhy ovocia,
- 3 Jedlá musia byť pripravované podľa záväzných receptúr na prípravu teplých jedál, resp. podľa vlastných receptúr minimálne v predpísanej gramáži, v zmysle platných noriem pre závodné stravovanie a platných smerníc o výžive.
- 4 Hlavné jedlo sa bude poskytovať zamestnancom odberateľa výmenou za stravný lístok. Stravné lístky budú odberateľovi poskytnuté na základe objednávky.
- 5 Odberateľ je povinný stravné lístky pred ich vydaním svojim zamestnancom označiť svojou pečiatkou. Neopečiatkované stravné lístky nebude dodávateľ akceptovať.
- 6 Obedy sa budú objednávať jeden deň vopred na základe ponuky a budú sa môcť doobjednávať alebo rušiť najneskôr do 9.00 hod v deň vydávania obedov.
- 7 Dodávateľ je povinný upozorniť odberateľa na vydanie nových stravných lístkov najneskôr jeden mesiac pred ich vydaním. Nepoužitie staré stravné lístky odberateľ



odovzdá dodávateľovi v lehote jeden mesiac odo dňa, kedy sa začali používať nové stravné lístky, za príslušnú úhradu.

## Čl. VI. Čas plnenia

1. Predmet zmluvy je dodávateľ povinný zabezpečiť v pracovných dňoch v čase od **11:30 do 13:30 hod.** a na požiadanie odberateľa v mimoriadnych situáciách aj po pracovnej dobe a v dňoch pracovného pokoja.

## Čl. VII. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Odberateľ odovzdá dodávateľovi priestory uvedené v či. II bod 1 tejto zmluvy v stave spôsobilom na bežné užívanie.
2. Dodávateľ sa zaväzuje udržiavať predmet zmluvy v riadnom stave, za tým účelom sa zaväzuje vykonávať drobné opravy a údržbu napr. hygienická maľba, nátery a pod. Zároveň sa zaväzuje zabezpečiť upratovanie predmetných priestorov.
3. Dodávateľ nesmie v priestoroch vykonávať žiadne stavebné úpravy a úpravy na elektroinštalácii bez písomného súhlasu odberateľa.
4. Dodávateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť odberateľovi potrebu väčších úprav a umožniť ich vykonanie, inak zodpovedá za prípadnú škodu, ktorá vznikne nesplnením tejto povinnosti. Opravy súvisiace s odstránením poškodení spôsobených dodávateľom hradí dodávateľ.
5. Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy, BOZP, požiarne predpisy a umožniť odberateľovi vstup do priestorov uvedených v či. II bod 1 tejto zmluvy za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok.
6. Dodávateľ je povinný pri poskytovaní stravovacích služieb dodržiavať všetky platné hygienické predpisy.
7. Pri ukončení zmluvy je dodávateľ povinný vrátiť priestory uvedené v či. II bod 1 tejto zmluvy odberateľovi v stave, v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie.
8. Dodávateľ vykoná demontáž a odvoz svojich zariadení, technológií a príslušenstva, umiestnených v prenajatých priestoroch na vlastné náklady ku dňu ukončenia nájmu, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Spôsob demontáže bude s odberateľom vopred dohodnutý.
9. Dodávateľ nie je oprávnený prenechať prenajaté priestory do nájmu, podnájmu alebo výpožičky.
10. Dodávateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci, ak mu odberateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
11. Dodávateľ môže do objektu vstupovať v pracovných dňoch od 6.00 hod do 17.30 hod. Zamestnanci dodávateľa po policajnom preverení (policajné preverenie vykonáva



odberateľ) uvedení v zozname schválenom veliteľom objektu alebo ním povereným zamestnancom po predložení vstupného preukazu, ich príchod a odchod sa eviduje. Pred začatím poskytovania služieb v objekte sa zoznam zamestnancov dodávateľa a kópia policajného preverenia predkladá na oddelenie krízového manažmentu Krajského riaditeľstva PZ v Košiciach.

12. Práva a povinnosti vyplývajúce z pracovnoprávných vzťahov voči zamestnancom odberateľa, ktorí sú zaradení v stravovacom zariadení odberateľa prechádzajú z odberateľa na dodávateľa v celom rozsahu. Zoznam týchto zamestnancov tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.

### Čl. VIII. Zodpovednosť za vady

- 1 Stravovacia komisia odberateľa odsúhlasuje týždenný jedálny lístok a má právo priebežne podľa vlastného uváženia kontrolovať kvalitu vydávanej stravy a spôsob jej výdaja.
- 2 V prípade, že stravovacia komisia odberateľa zistí nedostatky, je odberateľ oprávnený požiadať dodávateľa o ich okamžité odstránenie. Dodávateľ sa zaväzuje v prípade opodstatnenosti, tieto nedostatky neodkladne odstrániť. Ak tak dodávateľ neurobí ani po ďalšom písomnom upozornení, jedná sa podstatné porušenie zmluvných povinností a je dôvodom pre okamžité odstúpenie odberateľa od zmluvy.

### Čl. IX. Zmluvné sankcie

1. Ak dodávateľ neposkytne predmet plnenia zmluvy odberateľovi, má odberateľ právo faktúrovať dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100,-Sk za každého zamestnanca, ktorému stravovacie služby neboli v príslušnom dni poskytnuté.
2. V prípade omeškania úhrady faktúry spôsobené odberateľom a nie finančným ústavom odberateľa nad dobu jej splatnosti, má dodávateľ právo faktúrovať odberateľovi úroky z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej sumy za každý i začatý deň omeškania.

### Čl. X. Záverečné ustanovenia

1. Osoba splnomocnená za stranu dodávateľa k vecnému konaniu v rozsahu tejto zmluvy je Jaroslav Rebej.
2. Zmocnencom pre vecné plnenie za objednávateľa je zodpovedný pracovník ekonomického odboru KR PZ v Košiciach.
3. **Doba trvania zmluvy** od dátumu podpisu zmluvných strán na dobu **1 rok od podpisania zmluvy**.
4. Ak nie je stanovené v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy znej vznikajúce a vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonávať iba formou písomných dodatkov, ktoré budú nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

6. Pri podstatnom porušení zmluvných povinností môže oprávnená strana okamžite písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla.
7. Zmluvné strany sa dohodli za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti považovať porušenie povinností uvedených v čl. VIII bod 2.
8. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci a úradných miest.
9. Každá zo zmluvných strán je oprávnená vypovedať túto zmluvu bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je touto zmluvou stanovená na 2 mesiace a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
10. Zmluva je vyhotovená v 4-och výtlačkoch, kde po podpise zmluvných strán každá zmluvná strana obdrží 2 výtlačky.
11. Zmluva nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.
12. Zmluvné strany si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpisom.

V Košiciach dňa 12. JAN 2006

V Košiciach dňa 12. JAN 2006

**BELLEVUE a.s.**  
Kollárova 22  
982 01 TORNALA  
IČO:36042382 IČ DPH:SK2020074287

dodávateľ

\* sp. konať

R i a d i te ľ  
Krajského riaditeľstva PZ v Košiciach

**Ing. Július Toriský**

odberateľ

## Príloha č. 1 ku Kúpnej zmluve

<i>Menu na jeden deň (ktoré je potrebné na určenie priemernej ceny stravného lístka vychádzajúcej z troch stravných jednotiek)</i>	<i>Cena stravného lístka bez DPH v Sk</i>	<i>Sadzba DPH v % a výška DPH v Sk</i>	<i>Cena stravného lístka spolu s DPH v Sk</i>
polievka – 0,33 l (hovädzí vývar s rezancami, šošovicová bez mäsa ) dusené hovädzie – 100g v surovom stave zemiaková kaša - 250g, kapustový šalát – 120g, nápoj – 0,25 l (minerálka, džús, čaj) chlieb, pečivo, (minimálne 2 ks. chleba) zákusok			
parené buchty – 400g ( s lekvárom, makovou posýpkou a poliate maslom ) nápoj – 0,25 l (minerálka, džús, čaj) chlieb - pečivo, (minimálne 2 ks. chleba) ovocie	<b>61,76 Sk</b>	<b>11,74 Sk</b>	<b>73,50 Sk</b>
dusená brokolica na masle so syrom– 150g varené zemiaky - 200g, rajčiakový šalát – 120g, nápoj – 0,25 l (minerálka, džús, čaj) chlieb - pečivo, (minimálne 2 ks. chleba) keks,			

V Tornali dňa 14.11.2005

Karol Farkašovský M.B.A.  
konateľ


BELEVUE  
Kollárova 2  
982 01 TORŇ  
IČO: 36042382 IČ DPH: SK2

V Košiciach dňa.....




Riaditeľ KR PZ v Košiciach  
Ing Július Toriský



## Príloha č. 2 ku zmluve

V priestoroch kuchyne sa nachádza ďalej uvedený hnutel'ny majetok objednávateľa

**Prenajatý hnutel'ny majetok**                      **množstvo v ks**

Skriňa chladiaca	2
Stroj univerzálny robot. El.	1
Sporák VK el.	1
Pec cukrárenská VK el.	1
Panva smažiacia VK el.	1
Panva smažiacia VK el. 1	1
Kotol varný VK el	3
Stolička ohrievacia VK el.	1
Stôl ohrievací VK el.	1
Stôl umývací 1 drez	3
Stôl umývací 2 drez	1
Stôl pracovný ALBA	3
Sporák el. pre domácnosť	1
Ventilátor stropný elektr.	1
Kontajner na odpad 1100 l	1
Skriňa plechová na spisy 1	1
Váha automatická do 50 kg	1
Trojdielna policová zostava drevená	1

**BELLEVUE s.r.o.**  
 Kollárova 22  
 982 01 TORŇAZA  
 IČO:36042382 IČ DPH:SK2020074287